

mediclinics

www.mediclinics.com

SECADOR DE MANOS / HAND DRYERS / SÉCHE-MAINS /
HÄNDETROCKNER / SECADOR DE MÃOS / ASCIUGAMANI /
СУШИЛКА ДЛЯ РУК / ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΧΕΡΙΩΝ / جهاز تجفيف اليدين

**M99A / M99AC / M99ACS /
M88PLUS / M88APLUS**



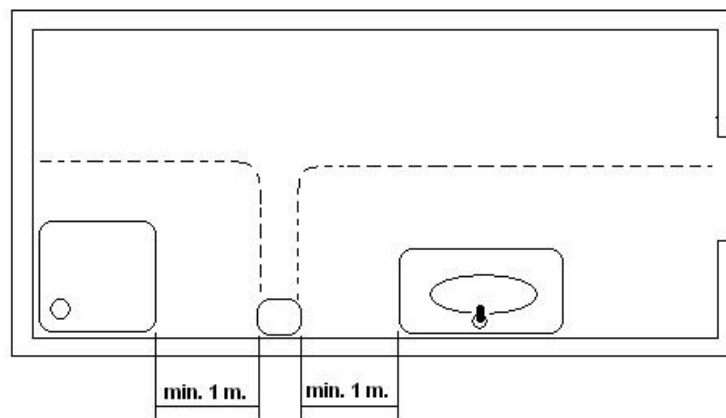
**MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN
INSTALLATION AND OPERATING MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
INSTALLATIONS - UND BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO
MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ**

دليل التركيب والتشغيل

SAFETY INSTRUCTIONS

Before to carry on any operation, please read carefully and take into account the following safety instructions:

- Only a qualified technician can install, adjust and maintain this device. All this operations must be always done according to the current legal European Standards of installation and according the local installation regulations as well.
- Be careful when the casing of the appliance is dismantled because active parts of the device become accessible and then there is a potential risk of an electric shock.
- Before any electrical manipulation, the electrical current must be cut in order to avoid any electric shock risk
- The device must be fixed out of reach of a water source in order to fulfil the security distances marked into the current IEC standards and as the following figure shows:



- Be careful because local installation requirements can ask more than 1 m of safety distance. Take into account these local requirements as well.
- Hairdryers must be fixed out of reach of a person taking a bath or a shower.
- Means for disconnection, with contact separations at least 3 mm (0.12"), must be incorporated in the fixing wiring involving all poles, accordingly to the current legal European Standards.
- The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with the law in force.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The device could not be installed on a normally inflammable surface.
- To fix the hand dryer to the wall follow the instructions of this manual and use the template provided with the device as well. To fix the machine with adhesives or similar methods is forbidden by the European safety standards.



INSTALLATION

Dismantling for installation

- The dryer is supplied with a pressure-mounted cover, and is not screwed down.
- The 4 attachment screws are provided in the plastic bag with the plugs and lag bolts.
- Remove the cover vertically from the machine supporting base, taking care to avoid:
 - Damaging the internal components.
 - Damaging the cover. We recommend resting it on a flat surface with the visible part upwards, or on top of a cloth.



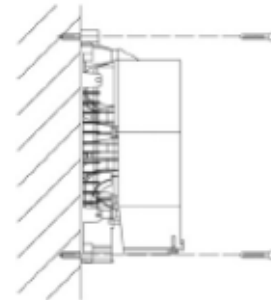
CAUTION: do not damage the IR sensors in automatic models

Mounting

- Mount the machine along the rear channels.
- Insert the electric ducting through the hole next to the terminal strip.
- Use the drill template provided to fix the dryer to the wall.
- Drill 4 holes with a diameter of 8 mm (5/16"), and take care to clean all traces of dust from the holes.
- Screw down the base firmly to the wall using a flat ended screwdriver of 6 -7mm (1/4").
- Connect the electric ducting to the terminal strip. Screw down the 3 locking screws firmly.



Hole for the insertion of the electric ducting.



Machine must be handled only by an authorized technician.

WARNING: When dismantle the cover, electrical live and basic insulated parts are accessible.

Means for disconnection of the mains should be predicted, with a contact separation at least 3 mm (0.12") in all poles. The mentioned means of disconnection must be incorporated in the fixing wiring.

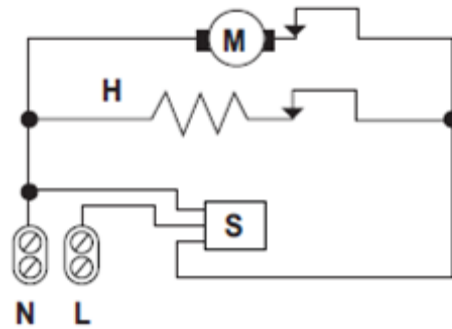
During the installation process, the protection areas should be considered according to norm VDE 0100.

The hand dryer must only be installed on a closed surface (wall, partition or similar).

WIRING DIAGRAM

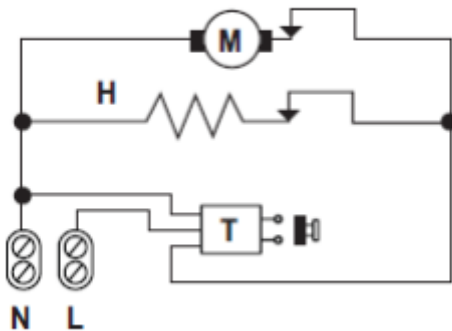
Automatic models

H - Heating element
M - Motor
S - Sensor



Models with pushbutton

H - Heating element
M - Motor
T -Timer

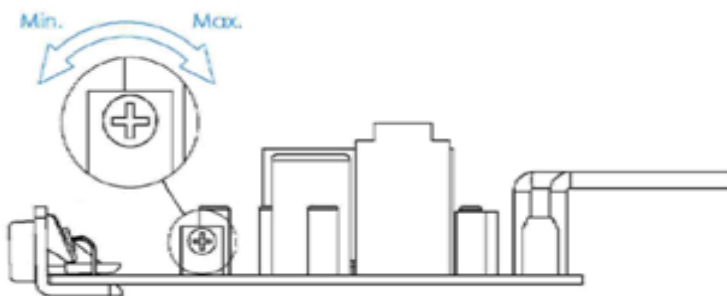


ADJUST DETECTING DISTANCE

The hand dryer has means to adjust manually the distance for detecting hands.

These adjustments of the motor speed must be made by a qualified technician only.

The adjustments can be made by moving the cursor of the linear potentiometer.



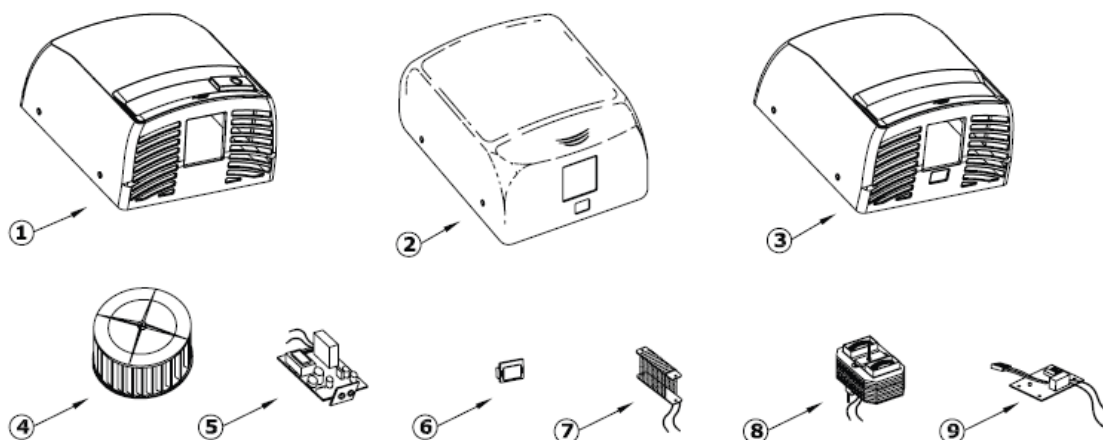
SENSOR RANGE

High sensibility

Low sensibility



BREAKDOWN LIST OF BASIC PARTS



COMPONENT	NUMBER	CODE
White plastic pushbutton cover	1	RC92200 PLUS
White automatic cover	2	RC92830 SS
Chrome bright automatic cover	2	RC92830 SS
Chrome satin automatic cover	2	RC92832 SS
White plastic automatic cover	3	RC92204 PLUS
Scroll-fan	4	RC92777
IR sensor	5	RC92610
Visor	6	RC92208
Heating element	7	RC92637
Motor	8	RC92639 PLUS
Electronic timer	9	RC92725 PLUS

METHOD OF USE

To dry hands correctly, we recommend rising well to remove all traces of soap.

Button models:

Press the start button. Immediately after approach the hands to the air outlet and rub them together. The hands can be gradually taken away from the dryer and will continue drying up to a maximum distance of 10-15 cm (3,9-5,9"). The handryer works during 40 seconds. After that it stops and will be ready to work again.



Pushbutton

Automatic models:

These models operate by hand detection. If hands are held 10-15 cm (3,9-5,9") from the air outlet, the dryer will start working. Immediately after the hands can be gradually taken away from the dryer and will continue drying up to a maximum distance of 15-20 cm (5,9-7,9"). The machine stops will stop 2-3 seconds after use. If the sensor is blocked due to vandalism, the dryer will completely stop working. Please let a minimum separation of 40 cm (15,75") between appliance and any shelf, marble, worktop or washbasin.



Sensor

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE HAND DRYER.

PREVENTIVE MAINTENANCE AND CLEANING

Correct cleaning of the machine will lengthen its working life considerably. When in use, the machine will accumulate dust inside which should be cleaned out if used regularly, at least once a year.

Cleaning method:

1. Disconnect the dryer lead-in wire.
2. Unscrew the 4 side attachment screws using the supplied Allen key.
3. Remove cover (See dismantling for installation).
4. Remove the accumulated dust in the fan wheel with a soft bristle brush.
5. Using the same brush, remove the dust accumulated in the out grill.
6. Brush the sides between the support and the wall.
7. We recommend removing the machine from the wall and unscrewing the four mounting bolts to remove any obstructions (paper, cigarette ends, etc.).
8. In case of having dismantled the air outlet, install it again in its place and ensure that it is in its proper position.
9. When maintenance is complete, screw the base to the wall (if applicable), re-mount the cover, tighten up the screws and plug in.
10. Switch on the machine and leave running until all traces of dust from the cleaning process have been discharged from the air stream.
11. Clean the casing using a damp cloth moistened in a solution of neutral soap and water.

After cleaning the entire surface rinse the soap from the casing using another cloth moistened in water and dry using a dry cloth.

CLEANING OF CHROMED AND GOLD PLATED COVERS

For cleaning purposes only a wet cloth is to be used. Do not use any kind of detergent, acids, lye, abrasives, hydrochloric acid, etc.

Take care not to damage or force any component.

MODELO	MODEL	MODÈLE	MODELL	M99A	M99AC	M99ACS	M88 PLUS	M88A PLUS
GENERAL:	GENERAL:	GÉNÉRAL :	ALLGEMEIN:					
Alimentación:	Power supply:	Alimentation :	Stromversorgung:	220 – 240 V 50-60Hz.				
Consumo:	Power consumption:	Consommation :	Verbrauch:	6,2A / 7,1A / 8,4A / 9,3A / 12,2A				
Potencia nominal:	Rated power:	Puissance nominale :	Nennleistung:	1440W / 1640W / 1940W / 2149W / 2340W				
Peso:	Weight:	Poids :	Gewicht:	4,45Kg	4,25 Kg		3,10 Kg	
Clase de aislamiento:	Type of insulation:	Classe d'isolement :	Isolierungsklasse:	Clase II/ Class II / Classe II / Schutzklasse II				
MOTOR:	MOTOR:	MOTEUR :	MOTOR:					
Potencia:	Power:	Puissance :	Leistung:	140 W				
Tipo:	Type:	Type :	Typ:	Jaula de ardilla / Shaded pole Motor / Motor a poles Fendus / Abgeschirmter Polmotor				
TURBINA:	TURBINE:	TURBINE :	TURBINE:	Centrífuga de entrada simple / Single inlet centrifugal fan / Centrifuge avec entrée simple/ Ventilorråd mit einfachem Eingang				
RESISTENCIA:	HEATING ELEMENT:	RÉSISTANCE:	HEIZDRAHT:					
Potencia:	Power:	Puissance :	Leistung:	1300W / 1500W / 1800W / 2000W / 2200W				
TEMPORIZADOR:	TIMER:	MINUTEUR :	TIMER:					
Tipo:	Type:	Type :	Typ:				Electrónico / Electronic	
Tiempo:	Time:	Temps :	Zeit:	40"				
DIMENSIONES:	SIZE:	DIMENSIONS:	ABMESSUNGEN:					
Alto:	Height:	Hauteur :	Höhe:	302 mm				
Ancho:	Width:	Largeur :	Breite:	205 mm				
Profundidad:	Depth:	Profondeur :	Bautiefe:	140 mm				
CARCASA:	CASING:	CAPOT :	GEHÄUSE:					
Espesor:	Thickness:	Épaisseur :	Dicke:	1,9 mm	1,5 mm		3 mm	
Acabado:	Finish:	Finition :	Finish:	Esmalte vitrificado blanco/ White glazed enamel / Émail vitrifié blanc/ Weißes Glasemail	Cromo brillante/ Glossy chrome-plating/ Chromé brillant/ Glanzverchromt	Cromo satinado/ Satin chrome-plating/ Chromé satiné/ Mattverchromt	ABS	
HOMOLOGACIONES:	APPROVALS:	HOMOLOGATIONS :	ZULASSUNGEN:	CE / VDE GS / VDE EMC / GOST				
SALIDA AIRE:	AIR OUTPUT:	SORTIE D'AIR :	LUFTAUSGANG:					
Caudal de aire:	Air flow:	Débit d'air :	Luftstrom:	240 m ³ /h (4000 l/min)				
Velocidad del aire:	Air speed:	Vitesse de l'air :	Luftgeschwindigkeit:	65 Km/h				
Temperatura de aire a la salida:	Output air temperature:	Température de l'air à la sortie :	Lufttemperatur an der Düse:	52 ° C				



ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS POR PARTE DE USUARIOS DOMÉSTICOS EN LA UNIÓN EUROPEA.

El producto que ha adquirido ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea un producto marcado con este símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado significa que dicho producto está regulado por la Directiva Europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo indica que el producto no se puede desechar junto con los residuos urbanos habituales. Cuando un producto marcado con dicho símbolo deba ser eliminado es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección de aparatos eléctricos y electrónicos designado.

Para obtener más información sobre cómo desechar sus aparatos eléctricos o electrónicos una vez hayan concluido su vida útil, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de gestión de residuos urbanos o el establecimiento donde adquirió el producto. La correcta recogida y tratamiento de los aparatos inservibles contribuye a preservar recursos naturales y también a evitar riesgos potenciales para la salud pública.

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT BY DOMESTIC USERS IN THE EUROPEAN UNION.

The product you have purchased has been designed and manufactured using high-quality materials and components that can be recycled and reused.



If you see a product marked with this symbol, consisting of a crossed-out rubbish bin with wheels, it means that the product is regulated by European Directive 2002/96/EC regarding the disposal of waste electrical and electronic equipment. This symbol indicates that the product must not be disposed of together with habitual municipal waste. Owners and users of all products marked with this symbol should take them to a specially designated collection point for waste electrical and electronic equipment.

For further information on how to dispose of waste electrical or electronic equipment once its useful life has ended, please contact your local authorities, the urban waste disposal service or the establishment in which the product was purchased. The proper collection and disposal of old equipment contributes to preserving the natural environment and preventing potential hazards to public health.

ENTSORGUNG VON ABFALLPRODUKTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE VON PRIVATPERSONEN IN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Das von Ihnen erworbene Produkt ist unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bauteilen entwickelt und hergestellt worden, die wiederverwertet und –verwendet werden können.



Wenn ein Produkt mit dem nebenstehenden Symbol – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist, dann bedeutet dies, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über elektrische und elektronische Abfallprodukte unterliegt. Dies bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn ein derart gekennzeichnetes Produkts entsorgt werden muss, dann ist es Verantwortung des Anwenders, das Produkt in einem speziell für elektrische und elektronische Abfallprodukte ausgewiesenen Wertstoffhof zu entsorgen.

Wenn Sie mehr Information über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfallprodukten nach deren Nutzungsdauer wünschen, dann setzen Sie sich bitte mit den örtlichen Behörden, mit dem für die Hausmüllentsorgung beauftragten Unternehmen oder mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben. Die richtige Entsorgung und Behandlung von nicht mehr brauchbaren Geräten trägt zur Beibehaltung der natürlichen Ressourcen bei und verhindert potenzielle Gefahren für die allgemeine Gesundheit.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES PAR LES UTILISATEURS DOMESTIQUES DANS L'UNION EUROPÉENNE.

Le produit dont vous venez de faire l'acquisition a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et de composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Quand vous voyez un produit portant ce symbole de container poubelle sur roues barré, cela signifie que ledit produit est réglé par la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ce symbole indique que le produit ne peut pas être jeté avec les déchets urbains habituels. Lorsqu'un produit marqué par ce symbole doit être jeté, il en va de la responsabilité de l'utilisateur de le remettre à un point de collecte appareils électriques et électroniques désigné.

Pour obtenir plus d'informations sur le moyen de jeter vos appareils électriques et électroniques une fois leur durée de vie épuisée, contactez les autorités locales, le service de gestion des déchets urbains ou l'établissement où vous avez acheté le produit. La collecte et le traitement corrects des appareils inutilisables contribue à préserver les ressources naturelles et également à éviter des risques potentiels pour la santé publique.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI D'APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE DA PARTE DEGLI UTENTI DOMESTICI ALL'INTERNO DELL'UNIONE EUROPEA.

Il prodotto che avete acquistato è stato disegnato e fabbricato con materiali e componenti d'alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando un prodotto è contrassegnato con questo simbolo, un bidone di spazzatura con ruote sbarrato, significa che è regolato dalla direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti d'apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali residui urbani. Quando si deve smaltire un prodotto contrassegnato con questo simbolo è responsabilità dell'utente provvedere a depositarlo negli appositi punti di raccolta destinati ad apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ottenere maggiori informazioni circa lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche ormai inutilizzabili, Vi invitiamo a contattare le autorità locali di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti urbani o il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto. La corretta raccolta ed il trattamento delle apparecchiature inutilizzabili aiuteranno a conservare le risorse naturali e a prevenire potenziali rischi per la salute pubblica.

MEDICLINICS, S.A.
Industria, 54
E-08025 BARCELONA
SPAIN

Tel.: +34 934 464 700
Fax: +34 933 481 039
info@mediclinics.com
www.mediclinics.com



12/11/13 COD.: 92615